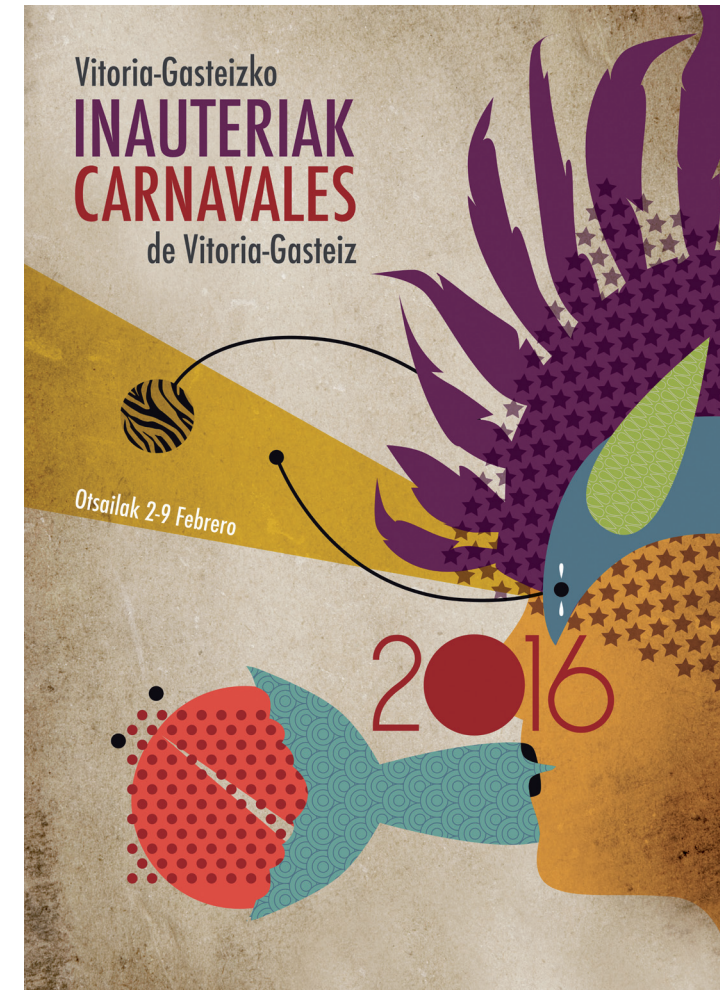


- 1 Galiziako zentroa, Araban  
Centro Gallego en Álava  
**Escocia, con la música a otra parte.**
- 2 Aranako auzo elkarte  
Asociación de Vecinos Aranako  
**Vampiriarana**
- 3 "Euskobarça" Gasteizko Barçazaleak  
Penya Barcelonista de Vitoria-Gasteiz  
"Euskobarça"  
**La perla negra**
- 4 San Frantzisko Xabierkoaren parrokia  
Parroquia de San Francisco Javier  
**La Bella y la Bestia**
- 5 "Séneca" Andaluziako kultur zentroa  
Centro cultural Andaluz "Seneca"  
**Los misterios de la Alhambra**
- 6 URAPA Urkide ikastetxeko gurasoen elkarte  
URAPA AMPA del Colegio Urkide  
**Parchís, chís, chís, es el juego de colores**
- 7 Abetxukuko inauterietako konpartsa  
Asociación comparsa Carnaval Abetxuko  
**Abetxuko en el país de las maravillas**
- 8 "Carpe Diem" antzerki eta kultur elkarte  
Asociación cultural de teatro "Carpe Diem"  
**La Edad de Hielo en Vitoria-Gasteiz**
- 9 Baila y Disfruta kultur elkartearen konpartsa  
Asociación cultural comparsa Baila y Disfruta  
**¡Haciendo el indio!**
- 10 Vera Cruz ikastetxeko gurasoen elkarte  
AMPA del Colegio Vera Cruz  
**Don Quijote de la Mancha y Dulcinea del Toboso**
- 11 Ariznabarra auzoko jai batzordearen elkarte  
Asociación Comisión festejos barrio de Ariznabarra  
**Ariznanieves y los enanitos**
- 12 Ana María Rivier gurasoen elkarte  
APA Ana María Rivier  
**¡¡ 50 años de magia !!**
- 13 Esperanza kultur-eskaut elkarte  
Asociación cultural Scout Esperanza  
**"Sigue el camino de baldosas amarillas"**
- 14 AMPA Carmelitas Guraso elkarte  
**Camelot**
- 15 Virgen de Guadalupe Extremadurako etxea  
Asociación Hogar Extremeño Virgen de Guadalupe  
**Mosqueteros**
- 16 San Viator kultur elkarte / N.S.C.C. Kofradia  
Asociación cultural San Viator / Cofradía N.S.C.C.  
**¡Ven a disfrutal el Carnaval del "Año del Mono" con Sanvitown!**
- 17 Iritsi Gara kultur elkarte  
Asociación cultural Iritsi Gara  
**No estamos muertos, que estamos de parranda**
- 18 Guillermo Chaminade Marianistas ikastetxeko gurasoen elkarte  
AMPA del Colegio Marianistas Guillermo Chaminade  
**Marianistas**
- 19 Errekatziki Sta. Luzia auzo elkarte  
Asociación de Vecinos Errekatziki Santa Lucía  
**Bollywood en Santa Lucía**
- 20 Corazonistas ikastetxeko gurasoen elkarte  
AMPA Colegio Sagrado Corazón "Corazonistas"  
**El soldadito de plomo**
- 21 San José de Calasanz ikastetxeko gurasoen elkarte  
AMPA San José de Calasanz  
**"Caminando hacia el oeste..."**
- 22 Artzai Onaren parrokiako "Zaranbiz" kultur elkarte  
Asociación cultural parroquia Buen Pastor "Zaranbiz"  
**Bailopiando por Zaramaga**

[www.vitoria-gasteiz.org](http://www.vitoria-gasteiz.org)



**2** Asteartea / Martes**18:00**

Goiuri jauregia

**Inauterien hasiera: konpartsen aurkezpena eta gonbidapena herritarrei Inauterietan parte har dezaten.**

Sarrera librea, lekuak bete arte.

**18:00**

Palacio de Villa Suso

**Inicio del Carnaval: presentación de las Comparsas e invitación a la ciudadanía a participar en los Carnavales.**

Entrada libre hasta completar aforo.

**4** Ostegun Gizona / Jueves de Lardero**17:30 - 19:30**

**Haur abesbatzen kalejira hiriko kale eta plazetan zehar.**

Udalaren Folklore Akademiako abesbatzak, musikariak eta dantzariak eta Arabatxo haur abesbatzen Arabako federazioko abesbatzak.

**17:30 - 19:30**

**Ronda de coros infantiles por calles y plazas de la ciudad.**

Participan los coros, músicos y dantzaris de la Academia Municipal de Folklore y de la Federación Alavesa de Coros Infantiles Arabatxo.

**19:30**

Espainia plaza

Udalaren Folklore Akademiako **abesbatzak, musikariak eta dantzariak** eta Arabatxo haur abesbatzen Arabako federazioko abesbatzak **batara arituko dira.**

**19:30**

Plaza de España

**Actuación conjunta de los coros, músicos y dantzaris** de la Academia Municipal de Folklore y de la Federación Alavesa de Coros Infantiles Arabatxo.

**SARDINAREN ERAKUSKETA**

Otsailaren 1etik 9ra arte Turismo Bulegoan

**EXPOSICIÓN DE LA SARDINA**

Del 1 al 9 de Febrero en la Oficina de Turismo

**5** Ostirala / Viernes**19:15**

"Luis Aranburu" Udala

Musika Eskolako entzunaretoan Hedegile kalea, 108

**Inauterietako entzunaldia.**

"Luis Aranburu" Udala Musika Eskolako ikasleak.

**19:15**

Auditorio Escuela Municipal de Música "Luis Aranburu"

C/ Correría 108

**Audición de Carnaval.**

Alumnos y alumnas de la Escuela Municipal de Música "Luis Aranburu".

**21:00**

Andre Maria Zuriaren plaza

"Indarteriak"

**Inauterietako**

**ikusbizuna**, Indarra kultur elkartearen eskutik.

**21:00**

Plaza de la Virgen Blanca

"Indarteriak"

**espectáculo de Carnaval,**

a cargo de la Asociación cultural Indarra.

**6** Larunbata / Sábado**13:00**

**Gasteizko margolarien kalejira eta "Ibiltariari" mozorroa janzte**

Ibilbidea: Geltoki plaza-txoa, Eduardo Dato kalea, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza.

Laguntzailea:  adif

**13:00**

**Pasacalles de los Pintores de Vitoria y colocación del disfraz a "El Caminante".**

Recorrido: plazuela de la Estación, calle Eduardo Dato, calle Postas y plaza de la Virgen Blanca.

Colabora:  adif

**19:00**

**Inauterietako konpartsen**

**desfilea** kale hauetatik: Legutianoko atea, Bilbo plaza, Frantzia kalea, Bake kalea, Ramon Ortiz de Zarate kalea, Florida kalea eta Florida parkea.

**19:00**

**Desfile de las Comparsas de Carnaval** por portal de Legutiano, plaza Bilbao, calle Francia, calle La Paz, calle Ortiz de Zárate, calle Florida y parque de la Florida.

**23:00- 03:00**

Espainia plaza

**Dantzaldia Joselu**

**Anaiak** taldearen eskutik.

**23:00- 03:00**

Plaza de España

**Verbena** con el grupo

**Joselu Anaiak.**

**00:00- 02:00**

Samba kalejira

**Beriba Samba Eskola**

konpartsen eskutik. Ibilbidea: Andre Maria Zuriaren plaza, Mateo Moraza kalea, San Frantzisko aldapa, Aiztogile kalea, San Frantzisko Xabierkoaren kantoia eta Pintore kalea.

**00:00- 02:00**

Kalejira de Samba a

cargo de la comparsa **Beriba Samba Eskola.**

Recorrido: plaza Virgen Blanca, calle Mateo de Moraza, cuesta de San Francisco, calle Cuchillería, cantón de San Francisco Javier y calle Pintorería.

**7** Igandea / Domingo**12:00**

**Inauterietako konpartsen**

**desfilea** kale hauetatik:

Legutianoko atea, Bilbo plaza, Frantzia kalea, Bake kalea, Ramon Ortiz de Zarate kalea, Florida kalea eta Florida parkea.

**12:00**

**Desfile de las Comparsas de Carnaval**

por portal de Legutiano, plaza Bilbao, calle Francia, calle La Paz, calle Ortiz de Zárate, calle Florida y parque de la Florida.

**9** Asteartea / Martes

Espainia plaza

**18:00- 20:30**

**Sardinaren dantzaldia**

**Haizama** taldearen eskutik.

Plaza de España

**18:00- 20:30**

**Verbena de la Sardina**

con el grupo **Haizama.**

**20:00**

**Sardinaren erreket**a.

**20:00**

**Quema de La Sardina.**

**KARTELEN ERAKUSKETA**

**Urtarrilaren 20tik otsailaren 10era**

2016ko Inauteriak iragartzeko kartel lehiaketara aurkeztutako kartelen erakusketa, Pilar eta Hegoalde gizarte etxeetan.

**EXPOSICIÓN DE CARTELES**

**Del 20 de enero al 10 de febrero**

Exposición de los carteles presentados al Concurso de Carteles para anunciar las Fiestas de Carnaval 2016 en los centros cívicos El Pilar y Hegoalde.